

**Gaggenau**

es Instrucciones de uso

**RW 414**

**RW 464**

Conservador de vinos



---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Consejos y advertencias de seguridad</b>   | <b>3</b>  |
| <b>Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados</b> | <b>5</b>  |
| <b>Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)</b>              | <b>5</b>  |
| <b>Instalación del aparato</b>  | <b>6</b>  |
| <b>Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato</b>     | <b>6</b>  |
| <b>Conectar el aparato a la red eléctrica</b>   | <b>7</b>  |
| <b>Familiarizándose con la unidad</b>   | <b>8</b>  |
| <b>Conectar el aparato</b>  | <b>10</b> |
| <b>Ajuste del idioma</b>  | <b>10</b> |
| <b>Ajustar la magnitud de la temperatura</b>  | <b>10</b> |
| <b>Ajustar la temperatura</b>   | <b>10</b> |
| <b>Ajustar el brillo de la pantalla</b>   | <b>10</b> |
| <b>Funciones especiales</b>   | <b>11</b> |
| <b>Función «alarm»</b>  | <b>12</b> |

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Capacidad útil</b>   | <b>12</b> |
| <b>Colocar y ordenar las botellas</b>                         | <b>13</b> |
| <b>Consejos prácticos para almacenar las botellas de vino</b> | <b>13</b> |
| <b>Las temperaturas de servicio de los vinos</b>              | <b>13</b> |
| <b>Equipamiento</b>   | <b>14</b> |
| <b>Desconexión y paro del aparato</b>                         | <b>15</b> |
| <b>Al desescarchar el aparato</b>                             | <b>15</b> |
| <b>Limpieza del aparato</b>                                   | <b>15</b> |
| <b>Olores</b>   | <b>16</b> |
| <b>Iluminación interior (LED)</b>                             | <b>16</b> |
| <b>Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica</b>      | <b>16</b> |
| <b>Ruidos de funcionamiento del aparato</b>                   | <b>17</b> |
| <b>Pequeñas averías de fácil solución</b>                     | <b>18</b> |
| <b>Servicio de Asistencia Técnica</b>                         | <b>19</b> |

---

## **Consejos y advertencias de seguridad**

---

### **Antes de emplear el aparato nuevo**

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

### **Seguridad técnica**

En los tubos del circuito de frío fluye una pequeña cantidad de líquido refrigerante (R600a) de elevada compatibilidad medioambiental pero inflamable. Este gas no daña la capa de ozono ni aumenta tampoco el efecto invernadero. Tenga presente que la salida a chorro del líquido refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

#### **En caso de daños**

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m<sup>3</sup> por cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar.

Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

No utilizar tomas de corriente múltiples, cables de prolongación ni adaptadores.

## Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. Peligro de descarga eléctrica.
- ¡No rasar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible. ¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- **Prevención de situaciones de riesgos y peligros para niños y adultos:**  
Los niños o las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios están expuestos a situaciones de riesgo o peligro.

Cerciórese de que los niños y estas personas hayan entendido perfectamente los peligros.

Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.

Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

## En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo.  
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

## Observaciones de carácter general

El presente aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de botellas de vino.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 2004/108/EC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335-2-24).

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

---

## Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

---

### Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

### Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

### Advertencia

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos. Antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

---

## Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

---

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

### El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato integrable
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

---

## Instalación del aparato

---

Encargar la instalación y conexión del aparato a la red eléctrica a un técnico especialista, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

### Transporte

El aparato es pesado. ¡Debe garantizarse la seguridad durante el transporte y el montaje!

A causa del peso y de las medidas del aparato y para minimizar el riesgo de lesiones o daños en el mismo, se necesitan al menos dos personas para instalarlo con seguridad.

### Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

El suelo en el lugar de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente.

---

## Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

---

### Temperatura de la habitación

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo. Indica en qué rangos de temperatura puede funcionar el aparato.

| Clase climática | Temperatura del entorno admisible |
|-----------------|-----------------------------------|
| SN              | +10 °C hasta 32 °C                |
| N               | +16 °C hasta 32 °C                |
| ST              | +16 °C hasta 38 °C                |
| T               | +16 °C hasta 43 °C                |

### Nota

El aparato funciona perfectamente en los rangos de temperatura señalados por la clase climática. En caso funcionar un aparato de la clase climática SN a una temperatura ambiente más fría, pueden excluirse daños en el mismo hasta una temperatura de +5 °C.

### Ventilación

El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, Provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. No obstruir nunca, por lo tanto, las rejillas de ventilación y aireación.

---

## Conectar el aparato a la red eléctrica

---

Encarga la instalación y conexión del aparato a un especialista del ramo, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Retirar los seguros de transporte de las bandejas y baldas de vidrio (tapones de plástico) sólo una vez que se ha instalado el aparato en su emplazamiento definitivo.

Aparte de las normas y disposiciones nacionales vigentes, hay que cumplir igualmente las normas de conexión de las empresas locales de abastecimiento de energía eléctrica.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

## Conexión eléctrica

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

### Advertencia

Peligro de descarga eléctrica!

Si la longitud del cable de conexión a la red eléctrica no es suficiente, no utilice en ningún caso cables de prolongación ni tomas de corriente múltiples. En lugar de ello, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para consultar otras alternativas.

El aparato corresponde a la clase de protección I. Conectar el aparato a una red de 220–240 V/50 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible (de 10–16 A).

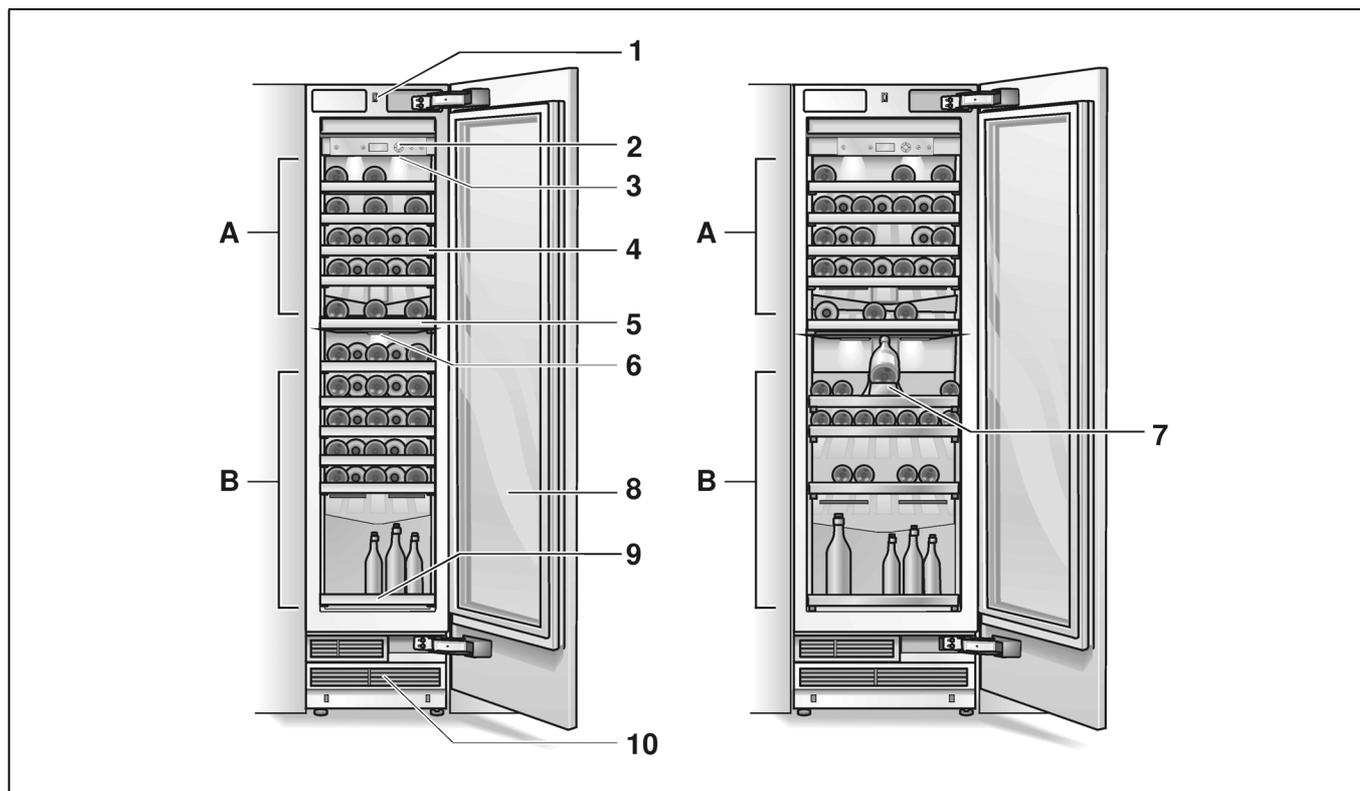
En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente especificados coinciden con los de la red nacional. La indicaciones se encuentran en la placa de características (véase el capítulo Servicio de Asistencia Técnica).

### Advertencia

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético. Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

## Familiarizándose con la unidad

Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.



\* No disponible en todos los modelos.

A Zona climática superior

B Zona climática inferior

1 Interruptor de la iluminación interior

2 Elementos de mando

3 Iluminación (LED) con interruptores para luces de presentación

4 Soporte para las botellas de vino

5 Placa separadora

6 Iluminación interior (Luz de presentación)

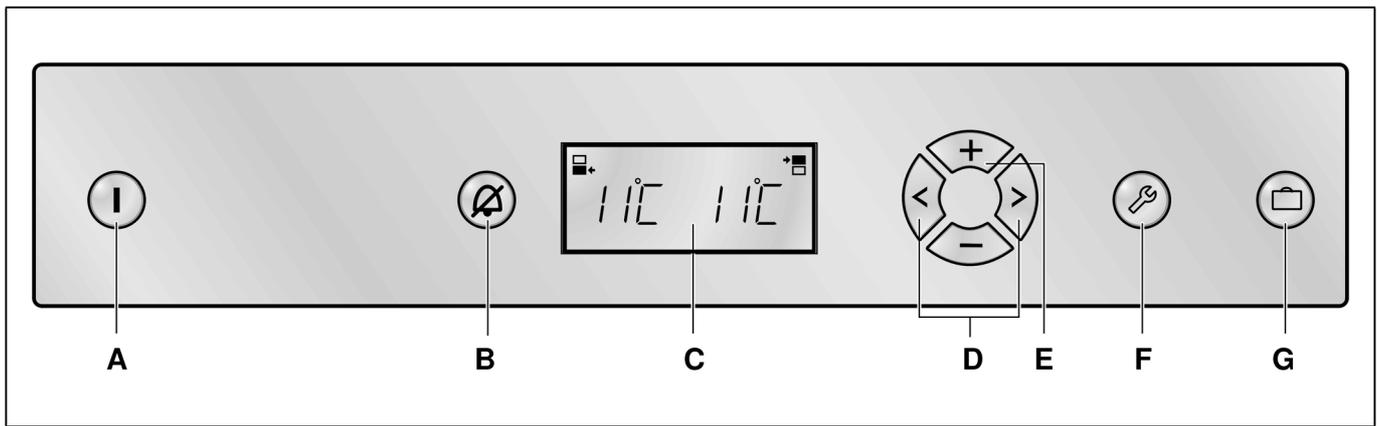
7 \* Adaptador para presentaciones

8 Puerta de cristal

9 \* Balda telescópica

10 Ventilación

## Elementos de mando



- A Tecla para conexión y desconexión del aparato** ①  
Para la conexión y desconexión del aparato completo.
- B Tecla «alarm»** ②  
Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarma»).
- C Pantalla de visualización**  
En la pantalla de visualización se muestran las temperaturas de las dos zonas climáticas del compartimento frigorífico. Las funciones especiales activadas se muestran mediante símbolos.  
Mediante el «Modo Configuración» muestra en pantalla los menús y las opciones de ajuste disponibles, véase el capítulo «Funciones especiales».
- D Teclas selectoras <>**  
El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas, (véase el capítulo «Ajustar la temperatura»)  
Para seleccionar un menú en el «Modo Configuración», (véase el capítulo «Funciones especiales»).
- E Teclas selectoras +/-**  
La temperatura se puede modificar mediante las teclas de ajuste. Véase al respecto el capítulo «Ajustar la temperatura».  
En el «Modo Configuración» se pueden efectuar otros ajustes, véase el capítulo «Funciones especiales».
- F Tecla «setup»** ③  
Esta tecla activa y pone fin al modo «Configuración». Poniendo fin al modo «Configuración» con la tecla «setup» se memorizan las modificaciones efectuadas.
- G Tecla «Vacaciones»** ④  
Sirve para conectar y desconectar el modo de vacaciones (véase el capítulo «Funciones especiales», apartado «Modo de vacaciones»).

### Nota

Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (ON) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

### Símbolos en la pantalla de visualización

-  Indicador de la temperatura de la zona climática superior.
-  Indicador de la temperatura de la zona climática inferior
-  La función «Humidity» (Humedad) está activada (véase el capítulo «Funciones especiales», apartado «Función «Humidity» (Humedad)»).
-  El modo «Vacaciones» está activado, véase el capítulo «Funciones especiales».
-  Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase el capítulo «Funciones especiales».
-  Se muestra un aviso, véase el capítulo «Función alarm».

---

## Conectar el aparato

---

Conectar el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión ①.

El aparato comienza a refrigerar. La iluminación interior está conectada con la puerta abierta.

## Advertencia relativa al funcionamiento

Tras conectar el aparato pueden pasar varias horas hasta que se alcance la temperatura ajustada.

---

## Ajuste del idioma

---

El idioma de diálogo se puede seleccionar en función de la tabla de selección que se muestra en el capítulo «Funciones especiales», «Modo Configuración».

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

1. Pulsar la tecla «setup» ②.
2. Pulsar las teclas selectoras < ó >, hasta que aparezca el idioma programado.
3. Pulsar las teclas de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
4. Pulsar la tecla «setup» ② para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

---

## Ajustar la magnitud de la temperatura

---

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit (°F) o grados centígrados (°C).

1. Pulsar la tecla «setup» ②.  
Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).
2. Pulsar las teclas de ajuste + ó - para conmutar entre grados Fahrenheit (°F) y grados centígrados (°C).
3. Pulsar la tecla setup ② para memorizar los ajustes.  
En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

---

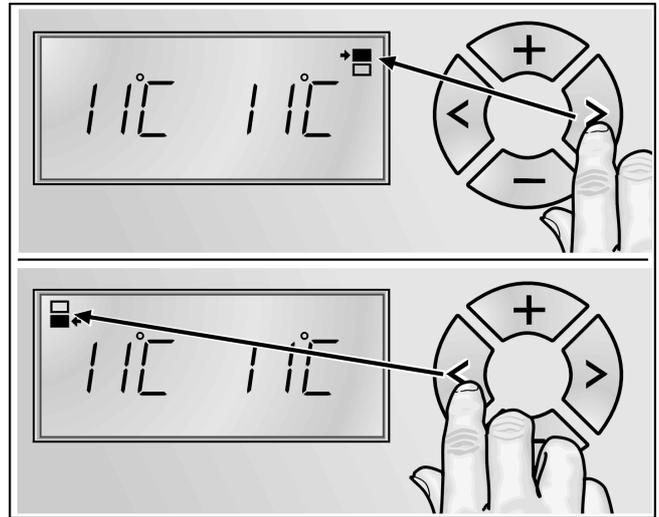
## Ajustar la temperatura

---

La temperatura se puede ajustar por separado para ambas zonas climáticas en el rango de +5 °C a +20 °C.

Se aconseja ajustar una temperatura de +11 °C.

1. Activar el «Modo Configuración» mediante la tecla de selección >.
2. Seleccionar la zona climática deseada.



3. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas + (más calor) ó - (más frío).

---

## Ajustar el brillo de la pantalla

---

Puede ajustar el brillo de la pantalla que habrá con la puerta cerrada.

1. Abrir la puerta.
2. Presionar el interruptor de luz 1 y mantenerlo presionado.
3. Ajustar el brillo con las teclas de ajuste +/-.
4. Soltar el interruptor de luz 1.
5. Cerrar la puerta.

La pantalla brilla con el brillo ajustado.

## Funciones especiales

Los siguientes funciones especiales se pueden seleccionar o mostrar:

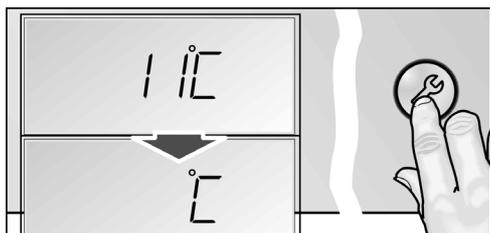
### Modo «Configuración»

En el modo «Configuración» puede Vd. realizar sus ajustes individuales.

#### Activar la función

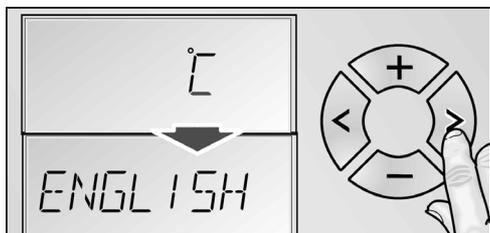
Pulsar la tecla «setup» .

En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

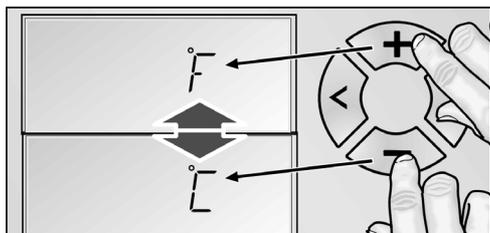


#### Efectuar los ajustes deseados

1. Activar el «Modo Configuración».
2. Pulsar la tecla selectora < o >.  
En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** ó **OFF**).



3. Pulsar la tecla de ajuste + ó -.  
Los ajustes efectuados quedan almacenados tan pronto como se seleccione el menú a través de la tecla < ó >.



### Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla «setup» .

El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

#### Nota

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

#### Menús del modo «Configuración»

En el menú «Configuración» se pueden efectuar los siguientes ajustes.

| Menú                              | Posible posición        |
|-----------------------------------|-------------------------|
| Magnitud de la temperatura        | °C (grados centígrados) |
|                                   | °F (grados Fahrenheit)  |
| Idioma                            | Deutsch                 |
|                                   | Inglés                  |
|                                   | Francés                 |
|                                   | Danés                   |
|                                   | Finlandés               |
|                                   | Griego                  |
|                                   | Holandés                |
|                                   | Italiano                |
|                                   | Polaco                  |
|                                   | Portugués               |
|                                   | Noruego                 |
| Ruso                              |                         |
| Sueco                             |                         |
| Español                           |                         |
| Turco                             |                         |
| Checo                             |                         |
| Sonido acústico                   | Activado                |
|                                   | Desactivado             |
| Humedad (zona climática inferior) | Activado                |
|                                   | Desactivado             |
| Humedad (zona climática superior) | Activado                |
|                                   | Desactivado             |

## Modo «Vacaciones»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Conectando el modo «Vacaciones»:

- se ajustan ambas zonas climáticas a la temperatura de 12 °C.
- se desactiva la función «Humedad».
- se desactiva la iluminación del aparato.

### Conexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

En la pantalla de visualización aparece la leyenda **VACATION**.

### Desconexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

## Modo de reposo

Al activar el modo de reposo se desconectan las siguientes funciones:

- Señal acústica de aviso
- Iluminación interior
- Indicaciones y avisos en la pantalla de visualización
- Se reduce la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla de visualización
- Las teclas están bloqueadas

### Conexión

1. Pulsar la tecla de ajuste **+**, manteniéndola oprimida.
2. Pulsar la tecla «Vacaciones» .
3. Mantener pulsada la tecla de ajuste **+** durante otros tres segundos.  
En la pantalla de visualización parpadea el símbolo **VACATION** y se muestra **RESTMODE**.

### Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

## Función «Humidity» (Humedad)

Permite elevar por separado la humedad relativa del aire en las dos zonas climáticas.

### Conexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora **>** hasta que aparezca en la pantalla de visualización la leyenda **HUMIDITY** y las temperaturas actuales ajustadas (**ON/OFF**) para la zona climática correspondiente.
3. Pulsar la tecla de ajuste **+** para modificar los ajustes.  
En la pantalla de visualización aparece la leyenda **HUMIDITY**.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.  
En la pantalla de visualización aparece la leyenda **HUMIDITY**.

### Desconexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora **>** hasta que aparezca en la pantalla de visualización la leyenda **HUMIDITY** y las temperaturas actuales ajustadas (**ON/OFF**) para la zona climática correspondiente.
3. Pulsar la tecla de ajuste **-** para modificar los ajustes.  
En la pantalla de visualización desaparece a leyenda **HUMIDITY**.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.  
En la pantalla de visualización desaparece a leyenda **HUMIDITY**.

---

## Función «alarm»

---

### Desactivar la alarma acústica

Pulsar la tecla «alarm»  para desactivar la alarma acústica.

## Alarma Puerta

La alarma puerta se activa cuando una puerta del aparato permanece abierta durante más de tres minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

---

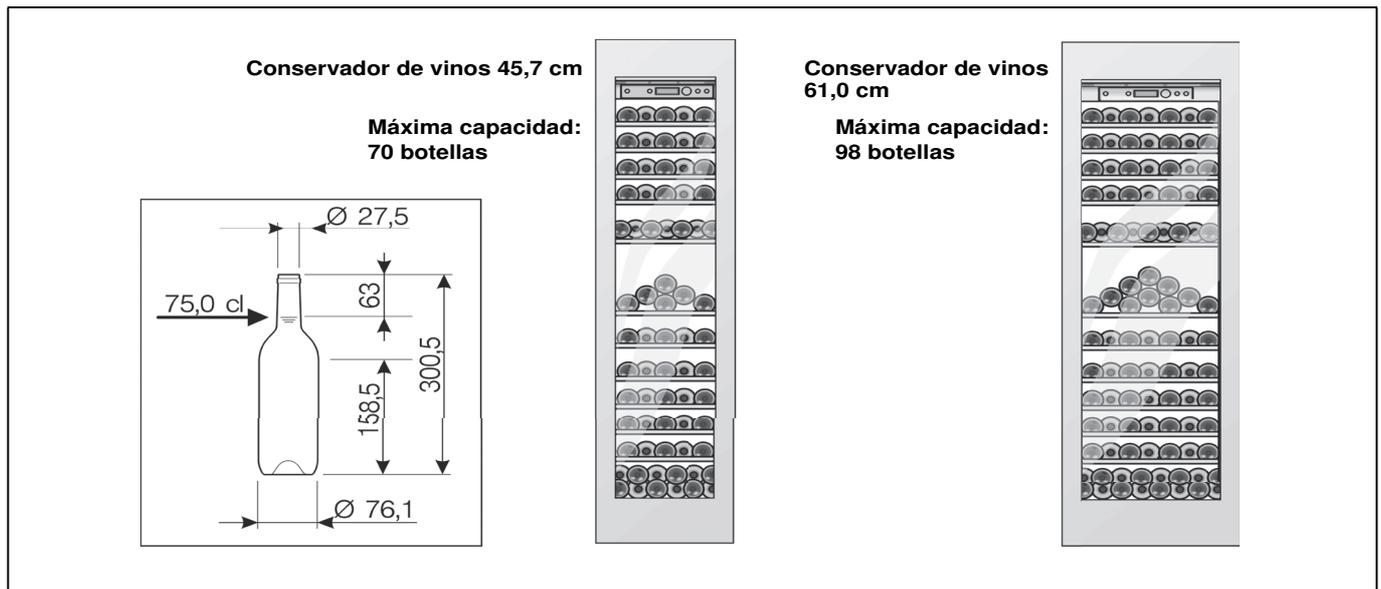
## Capacidad útil

---

Las indicaciones sobre la capacidad útil del aparato figuran en la placa de características del mismo (véase la ilustración en el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica»).

## Colocar y ordenar las botellas

### Ejemplos prácticos para guardar las botellas



### Consejos prácticos para almacenar las botellas de vino

- Guardar las botellas de vino en el frigorífico siempre desembaladas, es decir, fuera de las cajas o cartones.
- Guardar las botellas vino de cierta antigüedad de modo que el tapón de corcho de las mismas esté siempre cubierto (humedecido) por el vino. ¡No debe quedar nunca un espacio libre entre el corcho y el vino!
- Las estantes portabotellas abiertas son particularmente adecuadas para esto, dado que no interrumpen la circulación del aire, pudiéndose secar así rápidamente la humedad del aire que se condensa sobre las botellas.
- Antes de consumir o servir un vino, se recomienda hacerlo siempre a temperatura ambiente de la habitación (atemperados o 'chambrés'): Colocar por eso los vinos rosados unas 2–5 horas y los tintos 4–5 horas antes de su consumo en la mesa. Así, los vinos siempre tendrán la temperatura de consumo adecuada. Los vinos blancos, por su parte, se servirán fríos, directamente del frigorífico. Los cavas y el champán se enfriarán en el frigorífico poco antes de consumirlos.
- Tenga presente que los vinos deberán almacenarse siempre a una temperatura ligeramente más baja que su temperatura de servicio ideal, dado que al servirlos en la copa, su temperatura aumenta inmediatamente.

### Las temperaturas de servicio de los vinos

La temperatura de servicio correcta de un vino es un factor decisivo y determinante para su sabor y el placer de su degustación.

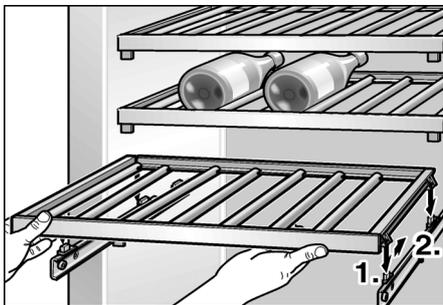
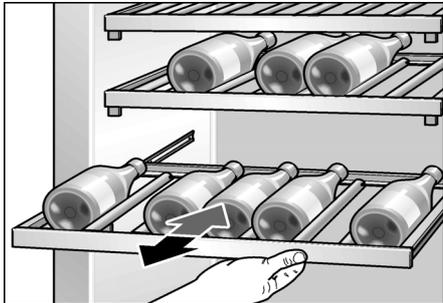
Por esta razón aconsejamos observar las siguientes temperaturas a la hora de servir los vinos:

| Tipo de vino  | Temperatura de consumo |
|---|------------------------|
| Grandes vinos de Burdeos, tintos  | 18 °C                  |
| Côtes du Rhône tintos/Barolo  | 17 °C                  |
| Grandes vinos Burgunder, tintos/Vino de Burdeos, tinto                          | 16 °C                  |
| Vino de Oporto  | 15 °C                  |
| Jóvenes vinos Burgunder, tintos   | 14 °C                  |
| Tintos jóvenes  | 12 °C                  |
| Jóvenes vinos Beaujolais/Todos los blancos con poco azúcar residual             | 11 °C                  |
| Blancos viejos/Grandes vinos Chardonnay   | 10 °C                  |
| Vino de Jerez   | 9 °C                   |
| Jóvenes blancos a partir de la denominación alemana 'Spätlese' (cosecha tardía) | 8 °C                   |
| Blancos Loire/Entre-deux-Mers   | 7 °C                   |

## Equipamiento

### Retirar los estantes

La posición de los estantes y bandejas en el interior del aparato se puede retirar y variar según las necesidades concretas.



### Balda telescópica

\* No disponible en todos los modelos.

Para guardar las botellas en posición vertical:

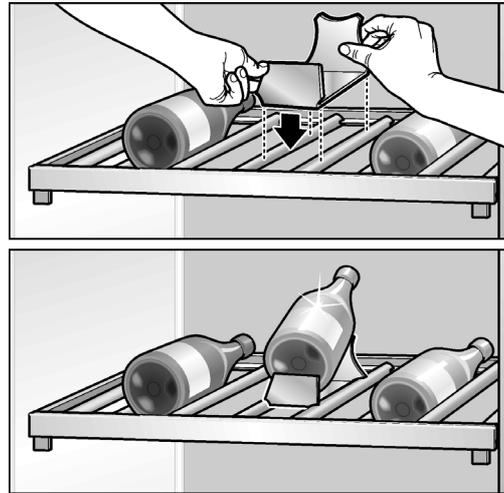
1. Retirar las dos baldas telescópicas inferiores de la zona climática inferior.
2. Colocar la balda telescópica (accesorio opcional) en el carril telescópico inferior.



## Adaptador para presentaciones

\* No disponible en todos los modelos.

En caso necesario, el adaptador para presentaciones se puede retirar del aparato o cambiar de posición.

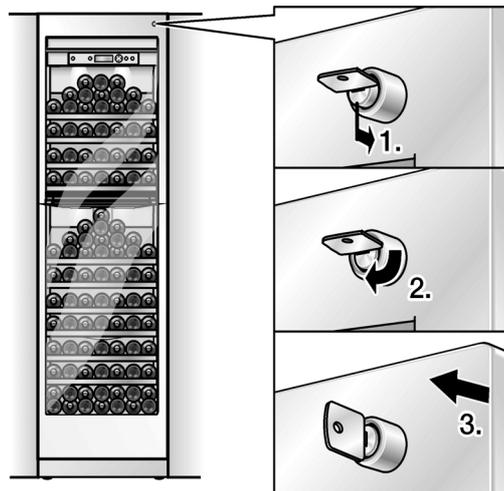


## Cerradura

\* No disponible en todos los modelos.

Opcionalmente hay disponible una cerradura que permite puede bloquear la puerta del conservador de vinos (seguro para niños).

La cerradura para la puerta se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o un distribuidor de productos GAGGENAU.



---

## Desconexión y paro del aparato

---

### Desconectar el aparato

Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato ①.

El compresor del aparato se desconecta y la iluminación interior del mismo se apaga.

### Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Desconectar el aparato
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
3. Limpiar el aparato.
4. Dejar la puerta abierta.

---

### Al desescarchar el aparato

---

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

---

## Limpeza del aparato

---

### Atención

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas y recipientes en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
3. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
4. Limpiar la junta de la puerta solo con agua clara, secándola bien a continuación.
5. Tras concluir la limpieza del aparato, conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.

### Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza (véase el capítulo «Equipamiento»).

---

## Olores

---

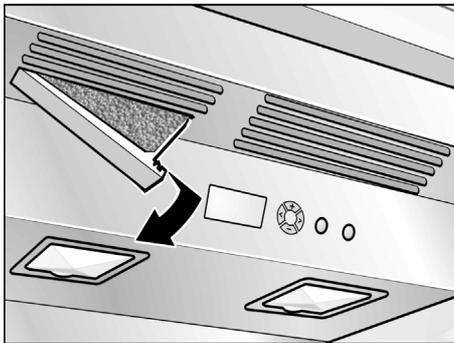
En caso de comprobar olores desagradables:

1. Desconectar el aparato.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Limpiar el espacio interior (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
4. Limpiar todos los envases de los alimentos.
5. Volver a conectar el aparato.
6. Verificar al cabo de 24 horas si ha vuelto a producir olor en el aparato.
7. Cambiar el filtro desodorizante (véase el capítulo «Sustituir filtro de carbón activo»).

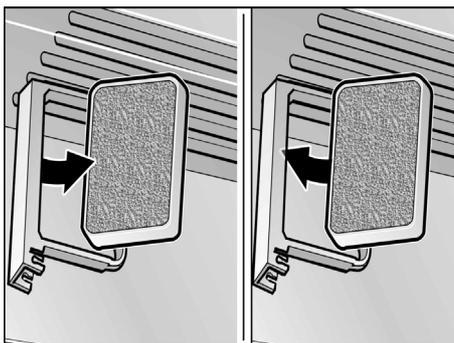
## Sustituir filtro de carbón activo

Los filtros de repuesto los puede adquirir en el distribuidor en donde compró el aparato.

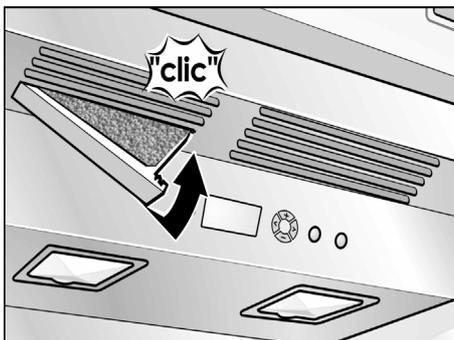
1. Abrir el soporte del filtro.



2. Retirar el filtro agotado y sustituirlo por uno nuevo.



3. Cerrar el soporte del filtro.



---

## Iluminación interior (LED)

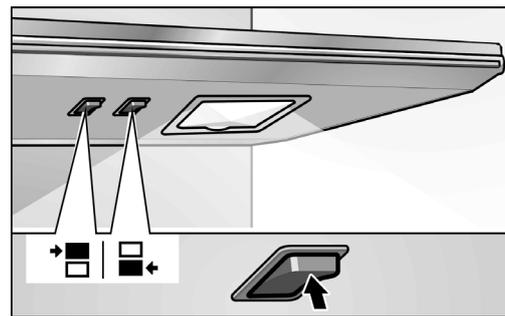
---

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

## Luz de presentación

A efectos de presentación, la iluminación interior puede conectar de modo permanente por separado para las zonas climáticas superior e inferior.



Una vez activada la luz de presentación, ésta permanece iluminada estando la puerta cerrada. De este modo, y gracias a la puerta de cristal, se puede hacer una atractiva presentación de las botellas guardadas en el adaptador.

En caso de desactivar la luz de presentación, ésta sólo se ilumina con la puerta abierta.

---

## Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

---

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- Dejar enfriar las bebidas calientes antes de introducirlas en el aparato.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.
- La disposición de los elementos y accesorios del aparato no influye en la absorción de energía.

---

## **Ruidos de funcionamiento del aparato**

---

### **Ruidos de funcionamiento normales del aparato**

#### **Ruidos en forma de murmullos sordos**

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

#### **Ruidos en forma de gorgoteo**

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

#### **Ruidos en forma de clic**

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

### **Ruidos que se pueden evitar fácilmente**

#### **El aparato está colocado en posición desnivelada**

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

#### **El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos**

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

#### **Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados**

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

#### **Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo**

Separar algo las botellas y los recipientes.

## Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

### Aparato

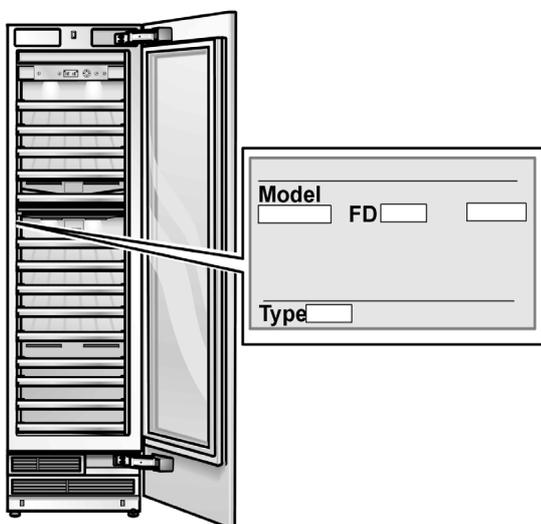
| Avería   | Posible causa  | Forma de subsanarla   |
|--|--|---|
| El aparato no enfría.  | El aparato está desconectado.  | Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato.  |
| La iluminación no funciona.  | Un corte del suministro de corriente.  | Verificar si hay corriente.   |
| La pantalla de visualización no se ilumina.                            | El fusible está desactivado.   | Verificar el fusible.   |
|  | El enchufe del aparato no está correctamente asentado en la toma de corriente. | Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.  |
| La frecuencia y duración de la conexión del grupo frigorífico aumenta. | La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.                  | No abrir la puerta del aparato innecesariamente.  |
|  | Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.                     | Eliminar la causa de la obstrucción.  |
| La iluminación (LED) no funciona.                                      | La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.                            | Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.   |
|  | El interruptor de la luz está agarrotado.                                      | Verificar la movilidad del interruptor.   |
| En la pantalla de visualización aparece la indicación «E..».           | El sistema electrónico ha detectado una avería.                                | Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.   |
| En la pantalla de visualización aparece la indicación «LOWPOWER».      | La tensión de red es inferior al valor límite admisible.                       | Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía. |
| En la pantalla de visualización aparece la indicación «HIGHVOLT».      | La tensión de red existente es superior al máximo valor admisible.             | Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía. |

## Servicio de Asistencia Técnica

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial. Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD-Nr.) de su unidad.

Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato.

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.



## Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

E 902 30 30 44

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

es (9801) 8001049886



**GAGGENAU**